

<p>PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA</p> <p>C1 (felsőfok) – német nyelv Írásbeli Közvetítés</p>		<p>vizsgázó sorszáma:</p> <p style="text-align: center;">□ □ □ □</p> <p style="text-align: center;">MINTATESZT</p>
--	---	---

Fordítsa le az alábbi szöveget. Egynyelvű és kétnyelvű nyomtatott szótár segítségével igénybe veheti.

Elérhető pontszám: 15 pont.

Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységként legalább 40%-ot teljesít.

Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.

FELADATLAP

Összpontszám: 15-.....=.....

Vizsgahely fővizsgáztató aláírása:

A Kormány munkáját segítő szervek

A Kormány munkáját közvetlenül segítő szervek a testület számára javaslatokat dolgoznak ki, szakvéleményt készítenek, szakmai tanácsadással, koordinációval segítik a Kormány munkáját, tevékenységük célja, hogy a Kormány döntéshozatali eljárása hatékony legyen.

A *kormánybizottságok*, a Kormány hatáskörébe tartozó, jelentős, általában több tárcát is érintő feladatok összehangolt irányítására, illetve megoldására hozhatók létre. Ezek a szervek a Kormány döntés-előkészítő, koordinatív és meghatározott ügyekben döntéshozó szervei. Amennyiben a kormánybizottság a Kormány által ráruházott hatáskörében hoz döntést, köteles arról a következő kormányülésen beszámolni. A kormánybizottság tagjai a feladatkörükben érintett miniszterek.

Ugyancsak javaslattevő, koordináló, véleményező és kiemelt fontosságú társadalmpolitikai, gazdaságpolitikai, vagy nemzetbiztonsági ügyekben döntés-előkészítő tevékenységgel segítik a Kormány munkáját a *kabinetek*, ezek azonban nem rendelkeznek önálló döntési jogosítványokkal. A kabinetek tagjai a feladatkörük szerint érintett miniszterek, valamint a miniszterelnök által kijelölt személyek. A kabinet tevékenységének lényege, hogy a Kormány elé már az érintett tárcák (vezetői) által megvitattott, megfelelően kidolgozott javaslatok, előterjesztések kerüljenek. A *kollégiumok és a tanácsadó testületek* a Kormány munkáját döntés-előkészítő céllal támogató konzultatív szervek. E tanácsadó testületek tagjai rendszerint nem állami/politikai vezetők, és nem is tisztviselők, hanem az állami, gazdasági élet elismert szakemberei, akik döntéseikben kifejezetten szakmai szempontokat érvényesítenek. Munkájukról a Kormány számára esetenként jelentés készül. A *kormánybiztos* feladatkörében a Kormány nevében jár el, tevékenységéről és intézkedéseiről időszakonként beszámol a Kormánynak. A Kormány – határozatával – egy minisztérium, illetve kormányhivatal feladatkörébe sem tartozó vagy kiemelt fontosságú feladat ellátására kormánybiztost nevezhet ki. Kormánybiztossá miniszter, államtitkár vagy szakállamtitkár kizárólag eredeti feladatkörével összhangban, más személy, a Kormány vagy a miniszterelnök feladatkörébe tartozó feladat ellátására nevezhető ki. A kormánybiztos megbízatása határozott időre, de legfeljebb két évre szól, tevékenységét a miniszterelnök irányítja.

Forrás: Dr. Rózsás Eszter: Jahrbuch für Ostrecht-ungarisch – részlet. PTE ÁJK, 2014. július

PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA C1 (felsőfok) – német nyelv Írásbeli Közvetítés	§	vizsgáló sorszáma: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> MINTATESZT
---	----------	--

Fordítsa le az alábbi szöveget. Egynyelvű és kétnyelvű nyomtatott szótár segítségét igénybe veheti.

Elérhető pontszám: 15 pont.

Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgáló részegységenként legalább 40%-ot teljesít.

Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.

PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA C1 (felsőfok) – német nyelv Írásbeli Közvetítés	§	vizsgáló sorszáma: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> MINTATESZT
--	----------	--

Fordítsa le az alábbi szöveget. Egynyelvű és kétnyelvű nyomtatott szótár segítségét igénybe veheti.

Elérhető pontszám: 15 pont.

Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgáló részegységenként legalább 40%-ot teljesít.

Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.